

**KONSORTIUM  
BEZIRKSALTERSHEIM  
MITTLERES PUSTERTAL**

Sitz: Gemeinde Bruneck  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**CONSORZIO  
CASA DI RIPOSO  
MEDIA PUSTERIA**

Sede: Comune di Brunico  
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES AUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA**

Sitzung vom	Seduta del	Uhr - ore
<u>15.01.1998</u>		<u>8.15</u>

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Konsortialausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta consorziale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E. A.G	A.U .A.I
Günther ADANG	Präsident	Presidente		
Oswald GALLER	Vize-Präsident	Vice Präsidente		
Max BRUGGER	Mitglied	Membro		
Gottfried NIEDERWOLFSGRUBER	Mitglied	Membro		
Manfred HAINZ	Mitglied	Membro		
Josef WEGER	Ersatzmitglied	Membro supplente	X	
Karl PFEIFHOFER	Ersatzmitglied	Membro supplente		

Schriftführer: Dr. Eugen VOLGGER

Segretario: dott. Eugen VOLGGER

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Günther ADANG

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz.

nella sua qualità di Presidente assume la presidenza.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Müller Werner. Aufnahme als Direktor (Berufsbild 67 - 8. Funktionsebene) mittels Mobilität zwischen Körperschaften und Anstalten**

**Werner Müller. Assunzione in qualità di direttore (profilo professionale 67 - 8a qualifica funzionale) mediante mobilità fra gli enti**

## DER KONSORTIALAUSSCHUSS\*

Mit Beschluß Nr. 6/V vom 30.05.1997, überprüft vom Landesausschuß 16.06.1997 Nr. 38502/MC wurde der Stellenplan des Bezirksaltersheimes genehmigt.

Im Stellenplan des Bezirksaltersheimes ist eine Stelle als Direktor (Berufsbild 67 - 8. Funktionsebene) vorgesehen:

Nachdem die Eröffnung des Hauses bevorsteht, ist es notwendig diese Stelle zu besetzen.

Mit Beschluß Nr. 98/A vom 10.11.1997, überprüft vom Landesausschuß am 01.12.1997 Nr. 49847/MC, wurden die Protokolle des öffentlichen Wettbewerbes nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer Stelle Direktor durch Inanspruchnahme der Mobilität zwischen Körperschaften und Anstalten sowie die entsprechende Rangordnung der Geeigneten genehmigt.

Herr Werner Müller, derzeit Funktionär der Verwaltung (8. Funktionsebene) bei der Gemeinde Bruneck, scheint in der oben genannten Rangordnung als einziger Bewerber auf und kann somit mit der definitiven Besetzung der Stelle als Direktor beauftragt werden.

Mit Beschluß Nr. 34/A vom 14.01.1998 hat die Gemeinde Bruneck der Überstellung des genannten Angestellten mit Wirkung 01.02.1998 zugestimmt.

Die gehaltmäßige Einstufung erfolgt im Sinne des Art. 6 Abs. 5 des L.G. Nr. 36 vom 16.10.1992 in die bisherige Besoldungsstufe unter Beibehaltung der ruhegehaltsfähigen Besoldung.

Nach Einsicht in den von der Gemeinde Bruneck übermittelten Personalfaszikel betreffend die Aufnahme in den Gemeindedienst sowie die rechtliche und wirtschaftliche Behandlung des Herrn Werner Müller.

In Kenntnis, daß mit gegenständlicher Maßnahme der Vorbehalt von Stellen an die geschützten Kategorien, im Sinne des Gesetzes vom 02.04.1968 Nr. 482, nicht verletzt wird.

Festgehalten, daß laut obengenannten Unterlagen Herr Müller derzeit die Entlohnung der 8. Funktionsebene, untere Besoldungsstufe, 2 Gehaltsklassen, bezieht.

Die nächste Gehaltsklasse reift mit 01.08. 98 an.

## LA GIUNTA CONSORZIALE

Con delibera n. 6/V del 30.05.1997, esaminata dalla Giunta provinciale in data 16.06.1997 al n. 38502/MC é stata approvata la pianta organica per la casa di riposo.

Nella pianta organica della casa di riposo é previsto un posto di direttore (profilo professionale 67 - 8a qualifica funzionale)

Data l'imminente apertura della casa, é necessario coprire il posto.

Con delibera n. 90/A del 10.11.1997, esaminata dalla Giunta provinciale il 01.12.1997 al n. 49847/MC, sono stati approvati i verbali del concorso pubblico per la copertura del posto di direttore mediante ricorso alla mobilità fra gli enti nonché la graduatoria degli idonei.

Nella sopracitata graduatoria il signor Werner Müller, attualmente funzionario dell'amministrazione (8a qualifica funzionale) presso il comune di Brunico, risulta come unico candidato e perciò può essere incaricato dell'occupazione definitiva del posto di direttore.

Con delibera n. 34/A del 14.01.1998 il Comune di Brunico ha acconsentito al trasferimento del dipendente di cui sopra con effetto dal 01.02.1998.

L'inquadramento avviene nel livello retributivo di appartenenza salvo il rispetto del trattamento retributivo pensionabile in godimento ai sensi dell'art. 6 comma 5 della L.P. n. 36 del 16.10.1992.

Visto il fascicolo personale trasmesso dal comune di Brunico riguardante l'assunzione in servizi presso il comune nonché il trattamento economico e giuridico del signor Werner Müller.

Preso atto che il provvedimento in oggetto rispetta la riserva di posti alle categorie protette ai sensi della legge del 02.04.1968, n. 482.

Visto che in base alla documentazione sopracitata il signor Müller percepisce attualmente una retribuzione corrispondente alla 8a qualifica funzionale, livello retributivo inferiore, 2 classi.

La prossima classe maturerà col 01.08.1998.

\* personal/beschluß/einstell/direktor.doc

Nach Einhaltung der Bestimmungen des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976, betreffend das Sachgebiet des Proporz und der Zweisprachigkeit.

In Kenntnis des positiven Gutachtens über die fachliche Ordnungsmäßigkeit.

In Kenntnis des positiven Gutachtens über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit.

In Kenntnis des positiven Gutachtens über die Gesetzmäßigkeit.

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan des Konsortiums.

Nach Einsichtnahme in den E.T. der R.G. über die Gemeindeordnung in geltender Fassung.

#### b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzmäßiger Form:

1. Mit Wirkung 01.02.1998 wird Herr Werner Müller, geboren am 24.02.1963 in Bruneck, in die Stelle als Direktor (Berufsbild 67 - 8. Funktionsebene) durch Inanspruchnahme der Mobilität zwischen Körperschaften und Anstalten aufgenommen.
2. Herrn Werner Müller wird im Sinne des Art. 6 Abs. 5 des L.G. Nr. 36 vom 16.10.1992 die wirtschaftliche Behandlung von Lire 29.865.256.- jährlich anerkannt, welche der 8. Funktionsebene, 2 Gehaltsklassen entspricht. Der vorhergehende Dienst wird für den dienstrechtlichen und besoldungsmäßigen Aufstieg anerkannt.
3. Die wirtschaftliche Behandlung wird um die entsprechende Sonderergänzungszulage, um das 13. Monatsgehalt, um den Forfaitbetrag, sowie alle anderen zustehenden Entschädigungen erhöht und die den Sozialversicherungsbeiträgen in der vom Gesetz vorgesehenen Höhe unterworfen.
4. Die nächste Gehaltsvorrückung reift am 01.08.1998 an, vorbehaltlich der positiven Bewertung.
5. Die Ausgabe wird dem Kap. 60 „Vergütung an das Personal“ des Haushaltsvoranschlags 1998 angelastet.
6. Gegenständlicher Beschluß unterliegt der Gesetzmäßigkeitskontrolle vonseiten des Landesausschusses im Sinne des Art. 96 des E.T. der R.G. über die Gemeindeordnung.

In osservanza delle norme della D.P.R. n. 752 del 26.07.1976 in materia di proporzionale e bilinguismo.

Preso atto del parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica.

Preso atto del parere favorevole in ordine alla regolarità contabile.

Preso atto del parere favorevole in ordine alla legittimità.

Vista la pianta organica del consorzio.

Visto il T.U. delle leggi regionali sull'ordinamento dei Comuni nella forma vigente.

#### d e l i b e r a

con voti unanimi espressi in forma di legge:

1. Il signor Werner Müller, nato il 24.02.1963 a Brunico, viene assunto per il posto di direttore (profilo professionale 67 - 8a qualifica funzionale) mediante ricorso alla mobilità fra gli enti, con decorrenza dal 01.02.1998.
2. Al signor Werner Müller verrà riconosciuto il trattamento economico di Lire 29.865.256.- annue, corrispondenti all'8a qualifica funzionale, livello retributivo inferiore, 2 classi, ai sensi dell'art. 6 comma 5 della L.P. n. 36 del 16.10.1992. Il servizio prestato presso l'ente di provenienza è riconosciuto ai fini della progressione giuridica ed economica.
3. Il trattamento economico viene aumentato dell'indennità integrativa speciale, della 13a mensilità dell'importo forfettario, ed altre indennità spettanti ed è soggetto ai contributi di assistenza e previdenza a norma di legge.
4. Il prossimo scatto retributivo maturerà in data 01.08.1998, salvo valutazione positiva.
5. La spesa viene imputata al cap. 60 „Compensi al personale“ del bilancio di previsione 1998.
6. La presente deliberazione è sottoposta al controllo di legittimità da parte della Giunta provinciale ai sensi dell'art. 96 del T.U. delle L.R. sull'ordinamento dei comuni.

7. Gegenständlicher Beschluß wird im Sinne des Art. 100 D.P.R.A. 4/L/1995 für sofort vollstreckbar erklärt.

8. Für die Ausgabenverpflichtung in diesem Beschluß nimmt man Bezug auf die Maßnahme Nr. 10/V vom 10.11.1997 mit Gegenstand „Ermächtigung zur provisorischen Haushaltsgebarung 1998“, genehmigt vom Landesauschuß am 24.11.1997 Nr. 49844/Rag. BW.

7. La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 100 del D.P.G.R n. 4/L/1995.

8. Per l'impegno di spesa della presente deliberazione si fa riferimento al provvedimento n. 10/V del 10.11.1997 con oggetto „Autorizzazione alla gestione provvisoria del bilancio di previsione 1998“, approvato dalla Giunta provinciale il 24.11.1997 al n. 49844/Rag.BW.

Vorherige Gutachten im Sinne des Art. 102 des E.T. der R.G. über die Gemeindeordnung (D.P.R.A. 27.02. 1995 Nr. 4/L) zur Beschluslage:

Müller Werner. Aufnahme als Direktor (Berufsbild 67 - 8. Funktionsebene) mittels Mobilität zwischen Körperschaften und Anstalten

Gutachten über die fachliche und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, sowie über die Gesetzmäßigkeit:

**positives Gutachten**

und Bestätigung der finanziellen Deckung nach Art. 62 des E.T. der R.G. über die Gemeindeordnung.

Pareri preventivi ai sensi dell'art. 102 del T.U. delle LL.RR. sull'ordinamento dei comuni (D.P.G.R. 27.02. 1995 nr. 4/L) sulla proposta di delibera:

Werner Müller. Assunzione in qualità di direttore (profilo professionale 67 - 8a qualifica professionale) mediante mobilità fra gli enti

Parere in ordine alla regolarità tecnica e contabile, nonché sulla legittimità:

**parere favorevole**

ed attestazione della copertura finanziaria art. 62 del T.U. delle L.R. sull'Ordinamento dei comuni.

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO  
- Dr. Eugen Volgger -

14.01.1998/Dr.V/vo

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Ein Mitglied - Un membro

Der Vorsitzende-II Presidente

Der Sekretär-II Segretario

gez-ftoOswald GALLER

Günther Adang

gez-ftoDr. Eugen VOLGGER

Dieser Beschluß wird heute und für 8 aufeinanderfolgende Tage an der Amtstafel veröffentlicht.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 8 giorni consecutivi all'albo pretorio.

20.01.1998

Der Sekretär-II Segretario

gez-fto Dr. Eugen VOLGGER

Für die Richtigkeit der Abschrift



Der Sekretär-II Segretario

Per copia conforme all'originale

Dieser Beschluß unterliegt nicht der vorangehenden Gesetzmäßigkeitskontrolle.

Dieser Beschluß unterliegt der vorangehenden Gesetzmäßigkeitskontrolle

Questa delibera non é soggetta al controllo preventivo di legittimitá.

Questa delibera é soggetta al controllo preventivo di legittimitá.

Gemäß Art. 100 D.P.R.A. 4/L/1995 ist er vollstreckbar geworden am

Gemäß Art. 100 D.P.R.A. 4/L/1995 wurde er für sofort vollstreckbar erklärt.

In base all'art. 100 del D.P.G.R. 4/L/1995 é diventata esecutiva in data

In base all'art. 100 del D.P.G.R. 4/L/1995 é stata dichiarata immediatamente esecutiva.

15.01.1998

Der Sekretär-II Segretario

gez-fto Dr. Eugen Volgger

Dem Landesauschuß übermittelt am

Dieser Beschluß wird auf Antrag (Art. 96, Z. 2, D.P.R.A. 4/L/1995) eingesandt.

Inviata alla Giunta Provinciale in data

Si trasmette su richiesta (ex art. 96, c. 2, D.P.G.R. 4/L/1995).

Prot.Nr. 45

20. Jan. 1998

Prot.n 45

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Landesausschuß

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO  
ADIGE  
Giunta Provinciale

Abt.7 - Prot.Nr. 1446/nc/es  
Überprüft gemäß Art. 97 D.P.R.A. 4/L/1995 in der Sitzung vom

Rip.7 - Prot.n. 1446/nc/es  
Esaminato in base all'art. 97 del D.P.G.R. 4/L/1995 in seduta del

-9. Feb. 1998

Der Amtsdirektor - Il Direttore d'ufficio

gez. : DR. F. REUTENBACHER

Für die Richtigkeit der Abschrift des Überprüfungsvermerkes.

Per la trascrizione conforme del provvedimento di esecutività.

gez. : Der Sekretär-II Segretario